



Kɔ̄ɔl Tut  
Deng Nhial Chioh  
Jacob Kono

Thok Nath (Nuer)



Tuut bäre, kä ε  
dhool mi ciw kä  
tekä bok 3.

Jen la nhoke laath  
kotdä mi bärbär  
mëë ca kam je ε  
nääre ni Cuool.



Kä guḡaḡth mi ca  
duelḡḡrä ḡäk, Tuut  
la wëë yieen  
ḡḡkien.



Cän kel, Tuut mää  
tää yien ɣɔɔk, cuε  
nhiaal tok ke wuɔc  
piny.



Nie wəno mo, yaŋ  
in nhək guŋ ni jε,  
Cäär, cuε dieth.

Κε dɔw mi ɡɔa  
ελɔη ελɔη mi /ken  
Tuut ε met nen ni  
wal.



Tuut cu lɔcdɛ tɛɛth  
ɛlɔŋ kɛ juɛcdɛ kɛ  
Cäär kɛnɛ dɔwdɛ kã  
cuɛ thaaŋ ɣɔɔk tin  
kɔkɛn pɔl ruëc.



Jen cuε car ni γöö,  
"Guḡar cε rɔ yac i  
bε γä kām dɔw mi  
wëë wḡḡ ḡuḡḡt."



Rey cārāde nōmō,  
cue jakä bum ε be  
tetke kap nhial,  
Tuut cue nääre ni  
Cuɔɔl nen, kä cue  
duŋ ɣɔɔk tim,  
"Nääran, ɣɔɔk ε ni?"





Nääre ni Tut cuε  
loc, "Muɔɔr cε γɔk  
diaal yian ε cike wä  
luaak, ci duɔthni j̄in  
yεnε Cäär.

"Jεn cε diεer bä, kä  
cε γä j̄ak kε göru."



Tuut cue lɔcde tɛɛth  
kɛ lɛrɛ nɛɛrɛ ɪ ci  
Cɛɛr dieth kɛ dɔw  
mi gɔɔa ɛɔɔɔ.

Cu nɛɛrɛ wee, "ɣɛn  
bɛ kɔɔl kap, kɛ bia  
ɣɛ guɔɔɔr yɛnɛ  
Cɛɛr."



Ney diaal cu loockien  
tæeth mæë ca Tuut  
nen kenε kɔɔl ε puɔl  
puɔnykien.



Tuut cux guṇ  
thiec, "Jin bi yä kam  
daw yaan cɛtkɛ  
mëë ci lar?"



"Yää, gatdä, jen ε  
duṇdu ni kärɔa. En  
yäc eni yac."

## Kɔɔl Tut

Author - Soila Murianka

Translation - Deng Nhial Chioh and Stephen Lam Tutjiok

Illustration - Jacob Kono

Language - Thok Nath (Nuer)

Level - First sentences

© African Storybook Initiative 2017

Creative Commons: Attribution 4.0

Source [www.africanstorybook.org](http://www.africanstorybook.org)